

CONGO BELGE  
BELGISCH - CONGO

N° .....

Rappeler dans la réponse la date et le numéro.  
In het antwoord vermelden: n° en dagtekening

Réponse au n° .....

Antwoord op nr .....

du ..... 19 .....  
van .....

ANNEXE

Bijlage

OBJET :

Voorwerp :

succession Nteretse.

Shinkolobwe , le 5/5/54  
den

N° 328/Succession 81.

- A Monsieur l'Administrateur de Terri-  
toire à R U H E N G E R I .

1603 / Succ / 81  
4. 6. 54

-Monsieur l'Administrateur de Territoire,

Suite à ma lettre Succession 81 , de ce jour, j'ai l'honneur  
de vous faire parvenir en annexe un carnet de compte d'épargne  
appartenant à Nteretse. Le montant disponible est de deux  
mille francs que vous pourrez toucher à la Mission Mohororo,  
dont j'ignore l'adresse exacte.

Le Chef de Poste

Neirinck S.

*Neirinck S.*

Ruhengeri



10353

NG.J

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI  
RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE RUHENGARI  
-----

Ruhengeri, le 10 juillet 1954.

PROCES-VERBAL DE REMISE.  
=====

Nous soussigné SCHMIT Léopold, Comptable Territorial à Ruhengeri, certifions avoir remis ce dixième jour du mois de juillet, la somme de cinq mille cent francs au nommé Bihenango fils de Ruberangeyo et de Baganwa, originaire de la colline Cyuve, chefferie Mulera, s/chefferie Rwamilera et y résidant, somme nous parvenue par accreditif n° 92798 du 13 mai 1954, représentant la succession de Neretse.

Dont acte.

Témoins:

NTABWOBA Léon

SEBUDANDI Th.

N° Succession 81.

- A Monsieur l'Ordonnateur Trésorier

Finances Provinciales.

Elisabethville.

- Transmis copie pour information à  
Monsieur l'Administrateur de Territoire

R U H E N G E R I

R U A N D A

1602! *150*  
4/6/54  
succession Neretse.

- Monsieur l'Ordonnateur Trésorier,

J'ai l'honneur de vous faire tenir en annexe la quittance  
C 45 F n° 11, relative à la succession de l'indigène NERETSE,  
originaire de : colline : E A H U N G A  
chefferie: Mulera.

Territ. Ruhengeri. (Ruanda;)

Bihenango, père du défunt serait l'héritier.

Ruhanakuba, cousin du défunt, rapatriera les objets pers-  
onnels de Neretse.

Le Chef de Poste.

Neirinck Serge; *[Signature]*

**CERTIFICAT DE DÉCÈS**

IMBELCO-ELISABETHVILLE E2280-48809

Nom du décédé NEREISE  
 Surnom -  
 N° Recrutement -  
 N° Matricule 87221.6  
 Catégorie BR  
 Village (ou Colline) Gahunga  
 Clan -  
 Chefferie Milera  
 Territoire Ruhengeri  
 District Ruanda  
 Nationalité -  
~~Marie~~-célibataire-veuf  
 Nom du père Bihenango dcd  
 Nom de la mère Nyirankweshie vie

Observations éventuelles

Le soussigné certifie que l'indigène dont l'identité figure ci-dessus, travailleur au service de l'Union Minière du Haut Katanga, est décédé à l'hôpital indigène de Shinkolobwa

le 23 Avril 1954

Cause du décès Fievre indéterminée

A Shinkolobwa le 26 / 4 / 1954

Le Médecin,



La somme de francs 2.650.- francs représentant

1) son reliquat de salaire s'élevant à francs 450.- francs

2) son indemnité de décès s'élevant à francs ( 22 + 14 + 8 ) X 25 X 2 = 2.200.- francs

a été transmise à Monsieur l'Administrateur Territorial de Shinkolobwa

-----  
Provès verbal de liquidation de succession.  
-----

L'an mil neuf cent cinquante quatre le quatrième jour du mois de mai, Nous Neirinck Serge, Chef de Poste à Shinkolobwe procédons à la liquidation de la succession de l'indigène N E R E T S E, originaire du Ruanda, décédé le 23/4/54 à Shinkolowe.

En vertu de l'article 59.3 du règlement de comptabilité nous faisons parvenir le montant de la succession soit 4.650 fr à Monsieur l'Ordonnateur Trésorier

Etant donné que le cousin de la:viété: défunt désire que les objets personnels ne soient pas mis en vente publique mais renvoyés au Ruanda, par son intermédiaire, nous les lui remettons.

Ruamakuba signe donc pour réception des objets suivants :  
5 capitulas, 2 pantalons, 3 jerseys, 3 couverts, 3 ceintures, 3 vestes, 5 assiettes, 1 seau, 2 casseroles, - 1 matelas, 1 paire de chaussures, 1 chapeau, 2 malles, 2 couteaux, 1 essuie mains.

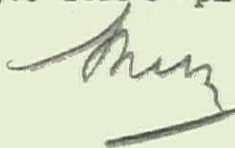
pour acquit Témoin

Ruamakuba Kadajika.

Fait à Shinkolobwe le 4/5/54

Neirinck Serge

Agt. Terr. Ppl.



+ 450p aussi en compte chez  
un commerçant = 5.100p. ✓